

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 101 (1983)
Heft: 51/52

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

101. Jahrgang 20. Dezember 1983 Heft 51/52 / 83

Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11
Postfach 630, 8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren:

Balthasar Peyer,
leitender Redaktor
Dr. sc. techn. ETH/SIA
Bruno Odermatt,
dipl. Arch. ETH/SIA
Bruno Meyer
dipl. Bauing. ETH/SIA

Druck:
Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text,
auch auszugsweise, nur mit Zu-
stimmung der Redaktion und mit
genauer Quellenangabe

Abonnementen

Neue Abonnementspreise ab 1.1.1984

Schweiz:

1 Jahr	Fr. 161.—	1 Jahr	Fr. 173.—
½ Jahr	Fr. 84.—	½ Jahr	Fr. 91.—
Einzelnummer	Fr. 6.—	Einzelnummer	Fr. 7.—

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich
Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der
ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV
SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Gene-**
ralsekretariat zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin
mitzuteilen: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

SIA-Normen und Dokumentationen sind allein beim **SIA-Gene-**
ralsekretariat erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte er-
teilt werden: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

Anzeigenverwaltung

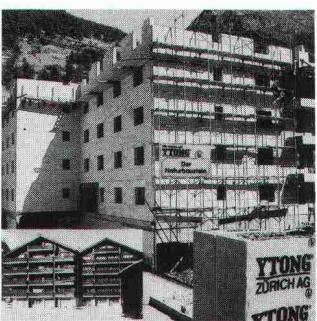


IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:
Mühlebachstr. 43
8032 Zürich
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:
Pré-du-Marché 23
1004 Lausanne
Tel. (021) 37 72 72

zum Titelbild



Umdenken statt ruinöse Preiskämpfe

Bauen ist für viele Leute und Firmen ein finanzielles Problem geworden. Anstelle von Abgeboten und ruinösen Preiskämpfen ist es naheliegender, die konventionelle Bauweise zu überprüfen.

Beispiel für Einsparungen:
Mauerwerk $k = 0,35 \text{ W/m}^2\text{K}$

- inkl. Aussenputz und Gerüst
- Zweischalenmauerwerk Fr. 207.—/m² +32,7%
- Mauerwerk mit Aussen-dämmung Fr. 193,50/m² +24%
- Ytong-Mauerwerk Fr. 156.—/m² -

Dieses Vorgehen hat den Vorteil, dass die Baukosten gesenkt werden können, ohne mit Dumping-Preisen die Eigenwirtschaftlichkeit und das hohe Qualitätsniveau preiszugeben.

Appart-Überbauung in Tschänis VS (Total 145 Wohneinheiten)

Der Bauherr sparte einige Hunderttausend Franken und zusätzliche Bauzeit dank Ytong-Mauerwerk.

Werkfoto Ytong-Zürich AG
Kernstrasse 37, 8004 Zürich

Inhalt

Stadt Zürich – Kläranlage Werdhölzli

Erweiterung 1980–1985. Zum Teil II der Publikation 1211

Projektorganisation. Von Jürg Wiesmann, Hans Knöpfel und Hansjörg Kiefer, Zürich 1212

Kosten- und Terminüberwachung. Von Hans Held und Hans Knöpfel, Zürich 1219

Flockungfiltration als vierte Reinigungsstufe. Von Henry Gros und Jakob Moser, Winterthur 1225

Frischschlammpasteurisierung. Von Felix Boecker, Zürich, und Hans Peter Zwiefelhofer, Buchs 1230

Installationskoordination. Von Italo Gianotti, Winterthur 1234

Betriebsgebäude und Fahrzeugeinstellhalle. von Arnold Winzer, Zürich 1239

Konstruktion des Hochkanals. Von Ernst Studer und Max Bosshard, Zürich 1243

Vorspannung von Becken und Behälter. Von Paul Lüchinger, Bruno de Vries und Marcel Felix, Zürich 1246

Ausrüster/Lieferanten, Installationen, Weitere Bauarbeiten und Ergänzungen zur Bauorganisation 1249

Wettbewerbe
Restructuration du quartier Crochetan-Cotterg à Monthey VS 1250

Internationaler Unesco-Wettbewerb für junge Architekten. Auszeichnung behindertengerechter Bauten. Alters- und Familiensiedlung «Bergli» in Zug. Gemeinschaftsbauten in Herrenschwand BE 1252

Aménagement de la Maison bourgeoisiale à Granges VS. Gymnase et Ecole supérieure de commerce à Nyon VD. Radverkehr Schwarzwaldbrücke Basel. Werkhof in Zollikofen BE. Ideenwettbewerb Zentrum Rorschach 1253

Umschau
Grossdieselmotoren als Schiffsantrieb. Computerchip mit hoher Speicherkapazität 1254

Preise
Deutscher Preis für Denkmalschutz 1983. Ruzicka-Preis 1983 1254

ETH Zürich
ETH-Tag 1983 im Zeichen von Leonhard Euler. Fortbildungskurs «Einführung der neuen Eisenbahnverordnung». Kurse «Integrale Planung»: Interessenten gesucht 1255

Nekrologe
Curt F. Kollbrunner (1907–1983). Von Pierre Dubas 1256

SIA-Sektionen
Thurgau: Wettbewerb Kantonspolizei Frauenfeld 1256

SIA-Fachgruppen
FIB: Beständigkeit von Stahlbeton. FII: Von der Kreativität zur marktfähigen Innovation 1256

Braune Seiten
Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Aus Technik und Wirtschaft B 197/198
Firmennachrichten. Aus Technik und Wirtschaft.
Tagungen. Vorträge. Ausstellungen. SATW-Kolloquium: Die Schweiz in Konkurrenz mit Japan B 199/200

Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 25/1983

Tableau des concours B 125
Les chaussées de ponts – dégâts et réparations, par Friedrich Kilcheret Michel Fouvy 457

Actualité B 126
Bibliographie 468, B 127

Congrès B 126
Industrie et technique B 127

EPFL B 126
Documentation générale B 127

Vie de la SIA B 126